

fi Mikä on Mepilex® Border Lite?

Itsekiinnittävä, imukykyinen sidos, joka ylläpitää kosteaa haavaympäristöä. Vedenpitävä ulommainen kerros suojaa haavaa liialta ja bakteereilta. Haavaan kosketuksissa oleva Safetac®-kerros vähentää potilaan tuntemaa kipua sekä haavalle ja iholle aiheutuvia vaurioita sidoksen vaihdon yhteydessä.

Materiaalit: Silikoni, polyuretaani, polyakrylaatti, viskoosi, polyesteri, polyolefiini.

Mihin Mepilex® Border Lite on tarkoitettu?

Hyvin monenlaisiin vähän tai ei lainkaan erittäviin haavoihin, esimerkiksi sääri- ja jalkahaavoihin, painehaavoihin, leikkaushaavoihin sekä traumaattisiin haavoihin, kuten hankaumiin, rakkuloihin ja ihorepeämiin. Sidosta voidaan käyttää herkän ja/tai hauraan ihon suojaana.

Huomioitavaa

- Tuotetta ei saa käyttää potilaalla, jonka tiedetään olevan allerginen sidokselle tai sen sisältämille materiaaleille.
- Älä käytä yhdessä hapettavien puhdistusaineiden, kuten hypokloriittiliuosten tai vetyperoksidin, kanssa.
- Jos havaitset infektion merkkejä, esim. kuumetta tai haavan tai haavaa ympäröivän ihon muuttumista punaiseksi, lämpimäksi tai turvonneeksi, ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen, kuten sairaanhoitajaan tai lääkäriin.
- Älä käytä tuotetta uudelleen. Uudelleen käytettäessä tuotteen toimintakyky voi heikentyä ja ristikohtamainnatiota esiintyä.
- Steriili. Tuotetta ei saa käyttää, jos sisäpakkaus on vaurioitunut tai avattu ennen käyttöä.
- Jos haavan tila ei ole parantunut merkittävästi 7 päivän kuluessa, ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen, kuten sairaanhoitajaan tai lääkäriin.

Käyttöohjeet

Sidoksen vaihtoväli voi olla useita päiviä, mutta sidos on vaihdettava, ennen kuin se on imeytynyt täyteen tai kun havaitaan merkkejä ohivuodosta. Voidaan käyttää yhdessä kompressiosidosten ja geelien kanssa.

Erityiset säilytys- ja käsittelyolosuhteet

Tuote on säilytettävä kuivissa olosuhteissa. Vaahto voi muuttua kellertävämmäksi sen altistuessa valolle, ilmalle ja/tai lämmölle. Tämä ei vaikuta tuotteen ominaisuuksiin. Tuote on hävitettävä paikallisten ympäristömääräysten mukaan.

Muita tietoja

Jos Mepilex Border Lite -sidoksen käytön yhteydessä ilmenee vakavia haittavaikutuksia, siitä on ilmoitettava Mölnlycke Health Carelle.

Mepilex® ja Safetac® ovat Mölnlycke Health Care AB:n rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Tunt/tynn/tynd, absorberande förband/bandasjer/
bandage med mjukt/myk/blød självhäftande/
selvklæbende silikon, som inte fastnar/hæfter i
såret och minskar/mindsker smärta/smerte vid
avlägsnande/fjerning/aftagning.

Kan användas/brukes/bruges på ett stort antal lätt/
lite/let vätskande/væskende sår såsom ben- och
fotsår, trycksår, operationssår och traumatiska sår,
t.ex. skrubbsår/hudafskrabninger, blåsor/
blemmer/blærer och hudflikar/hudflænger.

Ohut imukykyinen sidos, jonka hellävarainen silikoni
ei tartu haavaan ja aiheuttaa vähemmän kipua
poistettaessa.

Vähän erittäviin haavoihin, kuten jalka- ja säärihaavat,
painehaavat, leikkaushaavat ja traumaattiset haavat,
kuten hiertymät, rakkulat ja ihorepeämät.

- Absorberande särdyna/-pute/-pude 4,5 x 4,5cm
- Formar sig väl/let efter områden/områder som är svåra/vanskelige att lägga om/å bandasjere
- Kan sitta kvar/blive siddende på i flera dagar/dage

- Imukykyinen haavatyyny 4,5 x 4,5cm
- Muotoutuu hyvin vaikeasti sidottaville alueille
- Voidaan jättää paikalleen useaksi päiväksi



Mölnlycke®

Mölnlycke Health Care AB
Gamlestadvägen 3C, Box 13080,
SE-402 52 Göteborg, Sweden

www.molnlycke.com

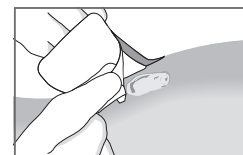
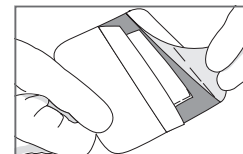
Skall inte användas om förpackningen är skadad
Må ikke brukes hvis pakningen er skadet
Brug ikke, hvis pakken er beskadiget
Älä käytä jos pakkaus vaurioitunut

STERILE EO CE 2797



REF 281270

Made in Finland



Bruksanvisning/Brugsanvisning/ Käyttöohjeet

1. Rengör såret och torka/tør den omkringliggande huden noggrant/
grundigt. För att säkerställa/sikre att
förbandet/bandasjen/bandagen fäster/
hæfter ordentligt, undvik/undgå att
använda fuktkräm/fugtighedscreme på
hud som ska täckas/dækkes av
förbandet/bandasjen/bandagen.

Puhdista haava ja kuivaa sitä ympäröivää ihoa
perusteellisesti. Älä käytä sidoksen
peittämällä iholla kosteusvoidetta, jotta
sidos tarttuu asianmukaisesti.

2. Välj en lämplig/passende storlek/størrelse.
Sår/förbandet/-bandasjen/-bandagen ska
överlappa/overlappe den torra/tørre
omkringliggande huden med minst 1-2cm.
Valitse sopiva koko. Haavasidoksen tulee
peittää haavaa ympäröivää kuivaa ihoa
vähintään 1-2cm.

3. Ta bort/fjern den översta/øverst
skyddsfilmen/beskyttelsesfilmen och
applicera/applicér den vidhäftande/
klæbende sidan/side mot såret.
Irrota ensimmäinen suojakalvo ja aseta
kiinnittävä puoli haavaan.

4. Ta bort/fjern den resterande skyddsfilmen/
beskyttelsesfilmen och jämna ut förbandet/
glat bandagen ud på den omkringliggande
huden utan att sträcka/strække.
Poista jäljellä oleva suojakalvo ja tasota
sidoksen reuna tasaisesti iholle. Älä venytä.

Mepilex® Border Lite

7,5 x 7,5cm

3 förband/bandasjer/bandager/sidosta

Mepilex® Border Lite

7,5 x 7,5cm
3 förband/bandasjer/
bandager/sidosta

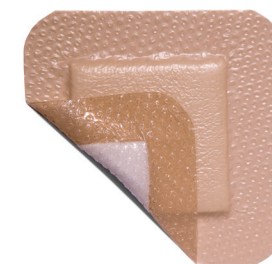
SKONSAMT, TUNT FÖRBAND SKÅNSOM, TYND BANDASJE/BANDAGE HELLÄVARAINEN, OHUT SIDOS

För lätt/lite/let vätskande/
væskende sår som:

- Operationssår
- Skrubbsår/hudafskrabninger
- Blåsor/blemmer/blærer

Vähän erittäviin haavoihin, kuten:

- Leikkaushaavat
- Hiertymät
- Rakkulat



Mölnlycke®

Safetac®
TECHNOLOGY

**sv Vad/Hva/Hvad är Mepilex® Border Lite?**

no Tunt/Tynn/Tynd självhäftande/selvklebende/selvklebende absorberande/absorberende förband/bandasje/bandage, som bibehåller/opprettholder fuktig sårmiljö. Den vattentäta/vanntette/vandtætte baksidesfilmen/bagsidefilm skyddar/beskytter såret från smuts/smuds och bakterier. Förbandet/bandasjen/bandagen har ett sårkontaktlager med Safetac®, som minskar/mindsker smärta/smerte hos patienter och vävnadsskada/vevsskade/vævsskade i sår och på den omkringliggande huden vid avlägsnande/fjerning/afgtagning av förbandet/bandasjen/bandagen.

da Materialinnehåll: Silikon/silikone, polyuretan, polyakrylat, viskos/viskose, polyester, polyolefin

Vad/Hva/Hvad används/bruges Mepilex® Border Lite för?

Kan användas/brukes/bruges på ett stort antal icke-vätskande/væskende till lätt/lite/let vätskande/væskende sår såsom ben- och fotsår, trycksår, operationssår och traumatiska sår, t.ex. skrubbsår/hudafskrabninger, blåsor/blemmer/blærer och hudflikar/hudflænger. Kan också användas/brukes/bruges som skydd/beskyttelse av försvagad/svak/kompromitteret och/eller ömtålig/skrøbelig hud.

Försiktighetsåtgärder/Forholdsregler

- Bör inte användas/brukes av personer med känd/kendt överkänslighet/overfølsomhet mot/overfor förbandet/bandasjen/bandagen eller dess/dens komponenter.
- Använd/Bruk/Brug inte tillsammans/ sammen med oxiderande rengöringsmedel/ rengöringsmidler såsom hypokloritlösningar/hypochloritopløsninger eller vätesuperoxid/hydrogenperoksyd/hydrogenperoxid.
- Om/hvis du ser tecken/tegn på infektion, t.ex. feber eller att såret eller omkringliggande huden blir röd/rød, varm eller svullen/hoven/hævet, ska du rådfråga/kontakt vårdpersonal/helsepersonell/sundhedspersonale eller läkare/lege/læge.
- Får ej återanvändas/brukes på nytt/må ikke genanvendes. Om/hvis produkten återanvänds/brukes på nytt/genanvendes kan den ha nedsatt effekt, och kors-/krydskontaminering kan förekomma/forekomme.
- Steril. Använd/Bruk/Brug inte om innerförpackningen/den indvendige emballage är skadad eller öppnad före användning/ anvendelse.
- Om/hvis sårets status inte/ikke förbättrats/forbedres inom/inden for 7 dagar/dage, rådfråga/kontakt vårdpersonal/helsepersonell/sundhedspersonale eller läkare/lege/læge.

Bruksanvisning/Brugsanvisning

Byte/Skift av förband/bandasje/bandage kan göras/foretages med flera dagars/dages mellanrum, men innan/før det/den är helt genomdränkt/mættet eller vid tecken/tegn på läckage/lekkasje/lækage. Kan användas under kompressionsbehandling och i kombination med sårgel.

Förvaring och hantering/Særlige oppbevarings- og håndteringsforhold

Ska förvaras/oppbevares torrt/tørt. Skummet kan ändra färg/farve till en mer gul nyans/nuance när det utsätts/udsættes för ljus/lys, luft och/eller värme/varme. Detta påverkar inte produktens egenskaper. Avfall/Affald ska hanteras enligt lokala miljörutiner/ miljømæssige procedurer.

Övrig information/Annen informasjon/Andre oplysninger

Om en allvarlig incident/hendelse/hændelse med koppling till Mepilex Border Lite inträffar ska detta rapporteras till Mölnlycke Health Care.

Mepilex® och Safetac® är registrerade varumärken som tillhör Mölnlycke Health Care AB.